

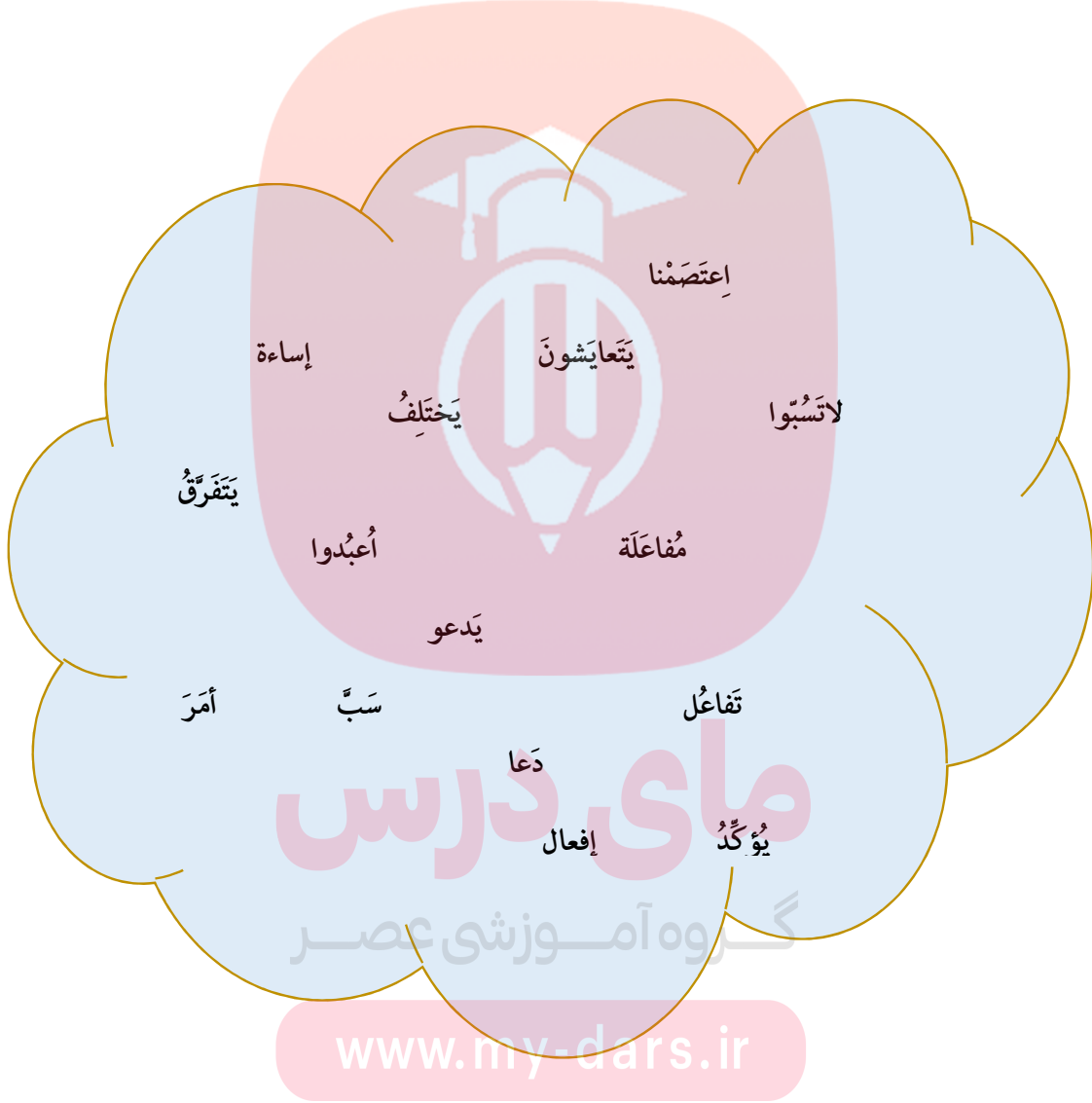
الدَّرْسُ الرَّابِعُ لِلصَّفِّ العَاشِرِ

ثلاثي مزيد ٢

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ .

العَالَمُ الإِسْلَامِيُّ مَجْمُوعَةٌ مِنَ الأُمَّمِ المُخْتَلِفَةِ ، تَخْتَلِفُ فِي لُغَاتِهَا وَ أَلْوَانِهَا . أَمَرَ اللهُ المُسْلِمِينَ أَنْ يَتَعَاشِرُوا سَلْمِيًّا وَلَا يُسَبُّوا مَعْبُودَاتِ المُشْرِكِينَ وَ الكُفَّارِ .

فَهُوَ يَقُولُ : لَا تُسَبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللهِ فَيَسُبُّوا اللهَ . وَ يَأْمُرُنَا بِالوَحْدَةِ : وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا .



قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ ...

در ادامه درس سوم به تدریس ۴ باب دیگر از افعال ثلاثی مزید می پردازیم .

سؤال : آیا تفاوت معنای این افعال را می دانید ؟

چنانچه پاسخ شما مثبت است معنای آنها را در مقابلشان بنویسید . و اگر پاسختان منفی است با مراجعه به بخش المعجم کتاب درسی معنای آنها را یافته و در مقابلشان بنویسید .

(هو عَاشَ : / هو تَعَايَشَ :) (هو فَرِحَ : / هو فَرَّحَ :)

(هو جَلَسَ : / هو جَالَسَ :) (هو خَرَجَ : / هو أَخْرَجَ :)

وزن افعال (تَعَايَشَ ، فَرَّحَ ، جَالَسَ ، أَخْرَجَ) را به دست آورده و ارتباط آنها را با کلمات (تَعَايَشَ ، تَفْرِيحَ ، مُجَالَسَةَ ، إِخْرَاجَ) بنویسید .

اکنون به جدول زیر دقت کرده و آن را کامل کنید .

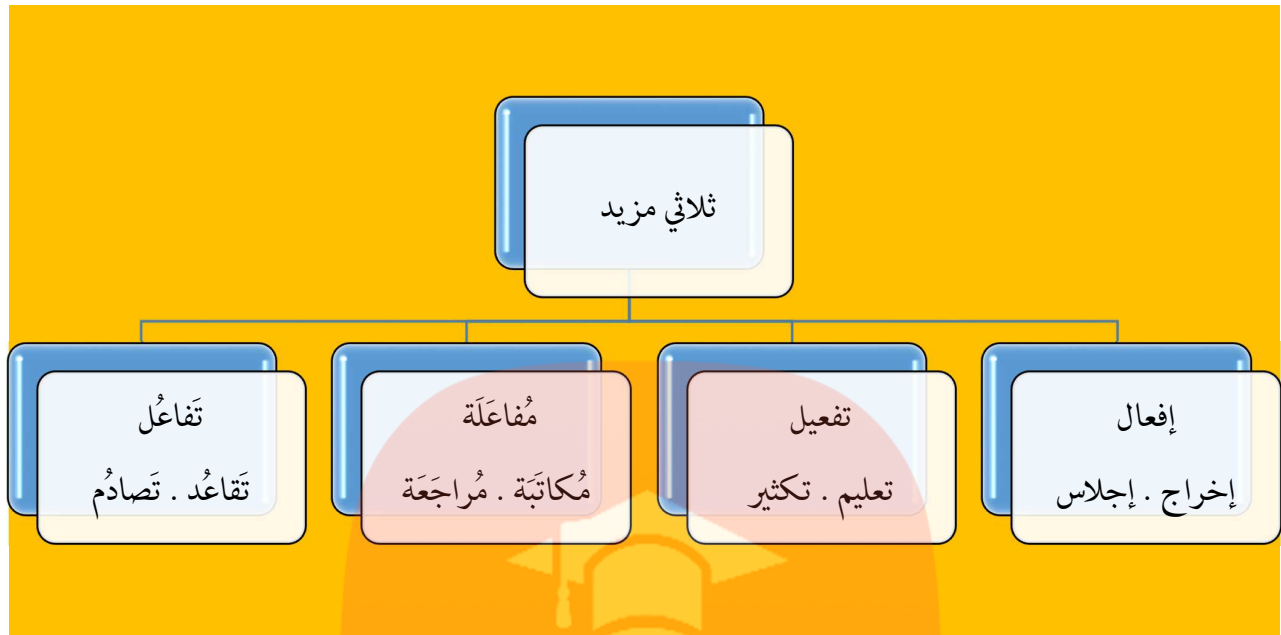
وزن / کلمه	باب	وزن	معنی	فعل	
يَفْعَلُ / يَعِيشُ		فَعَلَّ	زندگی کرد	عَاشَ	ثلاثي مجرد
يَفْعَلُ /		فَعِلَّ	.....	فَرِحَ
يَجْلِسُ / .....		.....	نشست	جَلَسَ
يَفْعَلُ /		فَعَلَّ	بیرون رفت	خَرَجَ	
يَتَفَاعَلُ /	تَفَاعَلُ	تَفَاعَلَّ	تَعَايَشَ	ثلاثي مزید
يُفْرِحُ /	تَفْعِيلُ	فَعَّلَ	شادکرد	فَرَّحَ	
يُجَالِسُ /	مُفَاعَلَةٌ	فَاعَلَّ	.....	جَالَسَ
يُفْعِلُ /	إِفْعَالُ	.....	بیرون آورد	أَخْرَجَ

نکته :

مصدر باب مُفَاعَلَةٌ گاهی بر وزن فِعَالٍ می آید . مثل جِهَاد ، جِدَال

در ترجمه افعال باب تَفَاعَلٍ معمولاً از کلمه (همدیگر) در ترجمه استفاده می کنیم . مثال : (تَضَارَبَ : همدیگر را زدند)

٤ باب دیگر ثلاثی مزید عبارتند از :



ماضي ، مضارع و أمر هريك از این باب ها بر وزن های زیر می آید .

باب	ماضي	مضارع	أمر
إفعال	أَفْعَلْ	يُفْعِلُ	أَفْعِلْ
تَفْعِيل	فَعَّلْ	يُفَعِّلُ	فَعِّلْ
مُفَاعَلَة	فَاعَلْ	يُفَاعِلُ	فَاعِلْ
تَفَاعُل	تَفَاعَلْ	يَتَفَاعَلُ	تَفَاعَلْ

گروه آموزشی عصر

با توجه به آموخته ها عبارات زیر را ترجمه کنید .

www.my-dars.ir

(الف) صديقي قَرَّبَ نَفْسَهُ إِلَى مُدَرِّسِ الكِيمِيَاءِ وَ هُوَ كَانَ يَشْرِبُ الشَّاي .

(ب) البائِعُونَ يَتَعَامَلُونَ فِي السُّوقِ .

(ج) مَنْ قَبَّلَ وَلَدَهُ كَتَبَ اللهُ عَزَّوَجَلَّ لَهُ حَسَنَةً وَ مَنْ فَرَّحَهُ فَرَّحَهُ اللهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ .

..... (ترجمه الف)

..... (ترجمه ب)

..... (ترجمه ج)

الأول : كَمِّلِ الفراغاتِ في التَّرْجُمة .

- الف) أَيُّهَا الْعُبَّالُ ، أَتَنْزِلُونَ الْبِضَائِعَ مِنْ فَوْقِ الْفَرَسِ ؟ اى آيا را از روی اسب ؟
- ب) الْفَلَّاحُ أَخْرَجَ الْجَزَرَ ثُمَّ شَرِبَ عَصِيرَ الْجَزْرِ . کشاورز را سپس آب نوشيد .
- ج) إِنْ جَالَسْتَ أَوْ مَاشَيْتَ الْمُؤْمِنَ نَفَعَكَ . اگر با مؤمن يا كنى به تو
- د) وَ لَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ . نيكى و بدى با كه است آن را

الثاني : تَرْجِمِ العباراتِ .

- الف) جَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ اتَّقَاكُمْ
- ب) عَلِّمُوا وَ تَفَقَّهُوا وَلَا تَمُوتُوا جُهْلًا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَعْزِرُ عَلَى الْجَهْلِ
- ج) تَوَاضَعُوا لِمَنْ تَعَلَّمُونَ مِنْهُ وَ لِمَنْ تَعَلَّمُونَهُ
- د) فَرِحْتُمْ قَلْبِي عِنْدَمَا نَجَحْتُمْ فِي مَسَابِقَاتِ كِرَةِ الْقَدَمِ الْعَالَمِيَّةِ
- ذ) تَشَابَهُوا مَعَ الْجَمَاعَةِ وَلَكِنْ فِي أَعْمَالِهِمُ الْحَسَنَةَ
- ر) أَخْرَجَ الْكِتَابَ مِنَ الْحَقِيْبَةِ وَاقْرَأَ عَنِ الْمُرَافِقِ الْعَامَّةِ وَ تَعَلَّمَهَا
- ز) خَافَ إِخْوَتِي وَ مَا نَزَلُوا مِنَ الْحَافِلَةِ فَتَكَلَّمْتُ مَعَهُمُ الشَّرْطِيَّ وَ أَنْزَلَهُمْ

الثالث : عَيِّنِ الصَّحِيْحَ فِي التَّرْجُمة .

الف) أَنْتَجَتُ مَسْجَلَاتِ الْمَوْسِيقَى الْكَثِيْرَةَ وَ أَرْسَلْتَهَا إِلَى بِلَادٍ أُخْرَى .

۱- دستگاه های موسیقی زیادی تولید و به کشورهای دیگر فرستاده شد . ○

۲- دستگاه های موسیقی زیادی را تولید کرد و به کشورهای دیگر فرستاد . ○

www.my-dars.ir

ب) أَعْمَالُ الْوَلَدِ الْحَرْبِيَّةِ أَضْحَكَتِ الْمُوظِّفِيْنَ .

۱- کارمندان به کارهای جنگی پسر خندیدند . ○

۲- کارهای جنگی پسر کارمندان را خندانند . ○

ج) قَرَّبَتِ الْبِنْتُ نَفْسَهَا مِنَ الْأُمِّ حَتَّى تُقَبَّلَهَا .

۱- دختر ، خودش به مادر نزدیک شد تا او را ببوسد . ○

۲- دختر خودش را به مادر نزدیک کرد تا او را ببوسد . ○

الرابع : عَيِّنِ الفعلَ المناسبَ لكلِّ عبارةٍ .

- الف (الشعبُ الإيرانيُّ أيَّ ضَغَطٍ . لا يُقْبَلُ لا يَقْبَلُ لا تَقْبَلُ)
ب) جَماعَةٌ مِنَ النَّاسِ في بلدٍ واحدٍ . تَعِشْنَ تَعِشُونَ يَعِشُونَ)
ج) أنا و زميلي في الحفلةِ . لا أَتَعَارَفُ تَعَارَفْنَا تَعَرَّفَ)
د) فَإِنَّ اللَّهَ على الجهلِ . لا يَعْتَذِرُ لا يَعْتَدِرُ ما اعتَدَرَ)

الخامس : ترجمِ كلَّ الأفعالِ واكتبْ نوعها وصيغتها .

- الف) أختي لاتعذرُ عادةً .
ب) تعاملوا أنتم كالأجانب .
ج) الزملاءُ تعارفوا أوّلَ يومِ دراسيةٍ .
د) يُخْرِجُهُم مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ .

السادس : ضَعِ (=) بين المترادفينِ و (±) بين المتضادينِ .

- الف) أنزلَ □ رَفَعَ ب) صدقَ □ كَذَبَ ج) أقلَّ □ أكثرَ د) وحدة □ جماعة
ذ) تفتيش □ بَحْث ر) حُسن □ سوء ز) سلِم □ صلِح س) فَرِح □ مَسرور

ماي درس

السابع : رتّبِ الكلماتِ واكتبْ سؤالاً وجواباً صحيحاً .

الف) رسالة . على ما . على . الإسلام . اجتناب . قائمةُ . الإساءة

..... ؟
www.my-dars.ir

ب) لِمَ . نقاطٍ . لأنَّه . به . لايجوزُ . على . أحدُ . الإصرار . لاينتفعُ . الخِلاف

..... ؟

ج) دقيقةُ . الزرّافةُ . كم . من . ثلاثين . تنامُ . أقلُّ

..... ؟